STAZIONE DELLA TEMPERATURA WIRELESS A 433 MHz

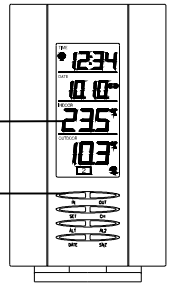
Manuale delle istruzioni

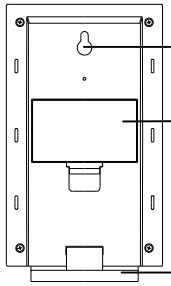
INTRODUZIONE

Congratulazione per l'acquisto di questa Stazione della temperatura wireless a 433MHz con visualizzazione dell'ora, della data, della temperatura interna, e fino a tre letture della temperatura esterna. L'apparecchio dispone altresì di una sveglia radiocontrollata DCF-77 con display del calendario e due allarmi. Con il retroilluminazione del display a cristalli liquid, e otto tasti di funzione facili da usare, è un prodotto moderno ideale per uso domestico o professionale.

CARATTERISTICHE

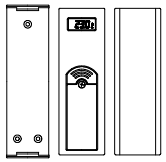
Stazione della temperatura





- Sveglia radiocontrollata DCF-77 con possibilità d'impostazione manuale
- Visualizzazione dell'ora in formato 24 ore
- Impostazione del fuso orario ±9 ore
- Display dell'ora, dei minuti, e dei secondi indicati da un punto lampeggiante
- Due allarmi con funzione di ritardo allarme
- Visualizzazione del giorno della settimana con la data o la data con il calendario mensile
- Lettura della temperatura interna in °C con registrazione della MIN/MAX
- Lettura della temperatura esterna in °C (fino a tre trasmettitori) con registrazione della MIN/MAX
- Tutte le registrazioni MIN/MAXvisualizzano la data, l'ora in cui sono state ricevute, e possono essere risettate
- L'apparecchio accetta fino a tre trasmettitori esterni
- Retroilluminazione del display a cristalli liquidi
- Possibilità di montaggio a muro o su un piano d'appoggio

Trasmettitore della temperatura esterno



- Trasmissione a distanza su 433MHz della temperatura esterna alla Stazione Meteorologica
- Involucro protetto contro gli spruzzi d´acqua
- Montaggio su muro
- Posizionamento in un luogo al riparo dalla pioggia e luce solare

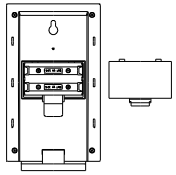
IMPOSTAZIONE

1. Prima di tutto, inserire le batterie nella Stazione della temperatura (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nella stazione della temperatura**" più avanti). Dopo aver installato batterie, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente, e l'apparecchio emette un breve segnale, poi sul display si visualizzano la temperatura interna, l'ora come 0:00, la data come 1.1. Se la temperatura interna non è visualizzata dopo alcuni secondi, togliere le batterie ed aspettare almeno 10 secondi prima di reinserirle. Una volta che i dati relativi alle misurazioni interne sono visualizzati, procedere al punto 2.

2. Entro tre minuti dall'attivazione della Stazione della temperatura, inserire le batterie nel trasmettitore (consultare il paragrafo "**Come installare e sostituire le batterie nel trasmettitore della temperatura**" più avanti).
3. Dopo aver inserito la batteria nel trasmettitore, la Stazione della temperatura riceve i dati dal trasmettitore. La temperatura esterna dovrebbe essere visualizzata sul display. Se questo non accade dopo quindici minuti, le batterie devono essere tolte da entrambe le unità, e si deve effettuare un risettaggio a partire dal punto 1.
4. La Stazione della temperatura accetta fino a tre trasmettitori esterni. Se si sono acquistati dei trasmettitori aggiuntivi, seguire la procedura d'avvio a partire dal punto 2, per tutti i trasmettitori addizionali. Ad ogni modo, lasciare trascorrere almeno dieci secondi fra la ricezione dell'ultimo trasmettitore e l'impostazione del trasmettitore successivo. La Stazione della temperatura numera i trasmettitori nell'ordine in cui sono stati impostati, vale a dire il primo trasmettitore visualizza la temperatura con il numero 1 a fianco, e così via.
5. Una volta che la temperatura remota è stata ricevuta e visualizzata sulla Stazione della temperatura, la procedura di ricezione dell'ora DCF-77 comincia automaticamente. In condizioni normali, questo avviene dopo circa 3-5 minuti. Durante questo periodo, si può cercare la migliore sistemazione esterna per il (i) trasmettitore (trasmettitori). Ad ogni modo, per assicurare una trasmissione a 433MHz sufficientemente buona, la distanza fra la Stazione della temperatura ed i trasmettitori non deve essere maggiore di 25 m dall'ubicazione finale della Stazione della temperatura (consultare le note "**Sistemazione dell'apparecchio**" e "**Ricezione del segnale a 433MHz**").
6. Se dopo dieci minuti, l'ora DCF non è stata ricevuta, usare il tasto SET (imposta) per inserire l'ora manualmente. L'orologio effettua automaticamente un nuovo tentativo di ricezione allo scoccare dell'ora successiva. Quando il segnale dell'ora è stato ricevuto, questo si sovrappone all'ora impostata manualmente. Anche la data è aggiornata con l'ora ricevuta (fare riferimento alle note dei paragrafi "**Ora a controllo radio**" e "**Impostazione dell'ora manuale**").

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE DELLA STAZIONE DELLA TEMPERATURA

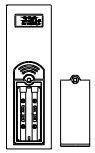
Il trasmettitore monta due batterie tipo AA, IEC LR6, da 1,5V. Per installare e sostituire le batterie, seguire i passaggi descritti qui di seguito.



1. Inserire un oggetto appuntito (o un dito) nello spazio al centro in basso del vano batterie e togliere il coperchio.
2. Inserire le batterie con la polarità corretta (prestando attenzione ai segni).
3. Richiudere il vano batterie.

COME INSTALLARE E SOSTITUIRE LE BATTERIE NEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA

Il trasmettitore termometrico esterno utilizza 2 pile AAA, IEC LR3, 1,5V. Per installare o sostituire le batterie, seguire il procedimento descritto qui di seguito:



1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie osservando la corretta polarità
3. Riporre il coperchio del vano batterie

Nota

In caso di sostituzione delle batterie in una qualsiasi delle unità, tutte le unità devono essere risettate seguendo le procedure d'impostazione. Questo accade perché un codice di sicurezza senza un ordine preciso è assegnato dal trasmettitore all'avvio, e deve essere ricevuto e memorizzato dalla Stazione della temperatura della temperatura nei primi tre minuti dopo il collegamento all'alimentazione di rete.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

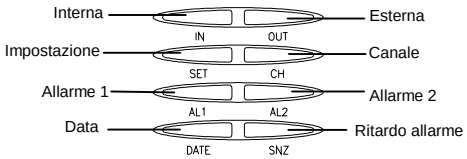
Si raccomanda di sostituire le batterie di tutte le unità una volta l'anno per assicurarne il funzionamento ottimale.

La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti; portare le batterie scariche ad un centro di raccolta autorizzato.

TASTI DI FUNZIONE

Stazione della temperatura

La Stazione della temperatura dispone di otto tasti di funzione facili da usare.



Tasto SET (Impostazione)

- Usato per entrare nel modo impostazione per le seguenti funzioni: ora, fuso orario, anno, data e giorno della settimana.
- Per interrompere l'allarme.

Tasto IN (indoor = dati relativi alle misurazione interne)

- Per commutare fra i dati della temperatura interna attuale/massima/minima.
- Tenere premuto per più di tre secondi per risettare le registrazioni della temperatura interna minima e massima (risetta le tre registrazioni sul livello attuale).
- Cambia l'ora, il fuso orario, l'anno, il giorno ed il giorno della settimana nel modo impostazione.
- Per cambiare le impostazioni dell'ora nel modo impostazione allarme.
- Per interrompere l'allarme.

Tasto OUT (Outdoor = dati relativi alle misurazioni esterne)

- Per commutare di fra temperatura esterna attuale/massima/minima.
- Tenere premuto per circa tre secondi per risettare le registrazioni della temperatura minima e massima (risetta le registrazioni sul livello attuale del trasmettitore che si sta risettando; i dati di ciascun trasmettitore devono essere risettati separatamente).
- Cambia l'impostazione dei minuti e della data nel modo impostazione.
- Per cambiare le impostazioni dei minuti nel modo impostazione allarme.
- Per interrompere l'allarme.

Tasto CH (Canale)

- Usato per commutare fra i trasmettitori della temperatura esterna n. 1, 2 e 3.
- Per interrompere l'allarme.
- Per abbandonare i modi impostazione manuale impostazione allarme.

Tasto AL1 (allarme 1)

- Per visualizzare l'ora impostata per l'allarme ((1)), e per commutare simultaneamente l'allarme ((1)) su ON/OFF.
- Tenere premuto per circa 3 secondi per entrare nel modo impostazione allarme ((1)).
- Per interrompere l'allarme.

Tasto AL2 (allarme 2)

- Per visualizzare l'ora impostata per l'allarme ((2)), e per commutare simultaneamente l'allarme ((2)) su ON/OFF.
- Tenere premuto per circa tre secondi per entrare nel modo impostazione allarme ((2)).
- Per interrompere l'allarme.

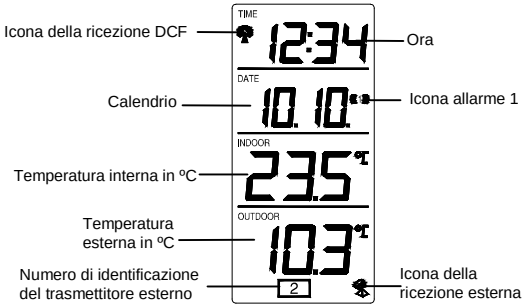
Tasto DATE (data)

- Per commutare tra i due modi di visualizzazione della data e le ore dei due allarmi.
- Per attivare la funzione di ritardo allarme.

Tasto SNZ (Snooze = ritardo allarme)

- Per attivare la funzione di ritardo allarme.

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI LCD ED IMPOSTAZIONI



Per una migliore chiarezza di lettura il display a cristalli liquidi è diviso in cinque sezioni che visualizzano le informazioni per l'ora, la data, ed i dati relativi alle misurazioni interne ed esterne.

LCD 1 ORA RADIOCONTROLLATA

L'orario di base della ricezione dell'ora a controllo radio è fornito dall'orologio atomico al cesio della Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77.5 Khz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. La Vs. Stazione della temperatura radiocontrollata riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali, non ci sono problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 chilometri da Francoforte.

Quando la temperatura esterna è visualizzata sulla Stazione della temperatura, l'icona a torre DCF sul display dell'orologio inizia a lampeggiare sull'angolo in alto a sinistra. Questo indica che l'orologio ha rilevato la presenza di un segnale radio, e sta provando a riceverlo. Quando il codice dell'ora è ricevuto, la torre DCF s'illumina in maniera continua, e l'ora è visualizzata. Se l'icona a torre lampeggia, ma non imposta l'ora, o la torre DCF non appare per nulla, controllare che le norme elencate qui di seguito siano rispettate.

- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
- All'interno di strutture di ferro - cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente per mantenere la deviazione dell'ora sotto un secondo.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

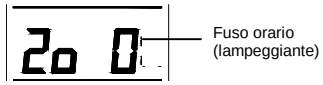
Nel caso in cui la Stazione della temperatura non possa rilevare il segnale DCF-77 (a causa di disturbi, della distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. In questo caso l'orologio fu nziona come un normale orologio al quarzo.

1. Tenere premuto il tasto SET fino a quando il display lampeggia.
2. Usare il tasto IN per impostare le ore ed il tasto OUT per impostare i minuti. Premendo i due tasti in maniera continua fa scorrere le ore di una digitazione ed i minuti di cinque.

3. Premere il tasto SET per confermare ed entrare nel modo **“Impostazione del fuso orario”**, o abbandonare il modo impostazione premendo il tasto CH.

Nota
L'unità effettuerà in ogni modo un tentativo di ricezione ad ogni ora, nonostante l'impostazione manuale. Quando finalmente riceve il segnale, l'apparecchio sovrappone l'ora impostata manualmente con l'ora ricevuta. Durante i tentativi di ricezione, l'icona a forma di torre DCF lampeggia. Se la ricezione non è riuscita, l'icona a torre DCF non appare, anche se un tentativo di ricezione è effettuato durante l'ora successiva.

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO



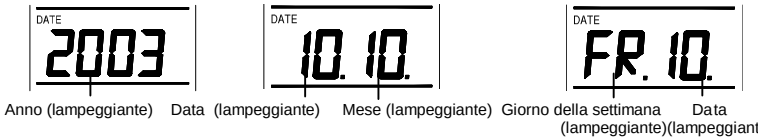
Il valore predefinito del fuso orario della Stazione della temperatura è 0. Per impostare un nuovo valore a del fuso orario, seguire i passaggi descritti qui di seguito.

1. Il fuso orario corrente inizia a lampeggiare.
2. Premere il tasto IN per impostare il fuso orario. L'intervallo spazia da 0 a +9, per poi retrocedere da -9 a 0 ad intervalli di un'ora.
3. Premere il tasto SET per confermare ed entrare nel modo **“Impostazione della data”,** o abbandonare il modo impostazione premendo il tasto CH.

LCD 2 IMPOSTAZIONE DELLA DATA

La seconda sezione del display a cristalli liquidi LCD visualizza il giorno della settimana e la data, l’ora dell’allarme ((1)) o dell’allarme ((2)), ed anche le icone dell’allarme ON/OFF ((1)) e ((2)).

IMPOSTAZIONE DELLA DATA



La data predefinita della Stazione della temperatura è 1.1.o WE [mercoledì] 1. del 2003. Una volta che i segnali a controllo radio sono stati ricevuti, la data è automaticamente aggiornata. Se i segnali non sono ricevuti, è possibile regolare la data manualmente seguendo i passaggi descritti qui di seguito.

1. Premere il tasto SET dopo aver completato l’impostazione del fuso orario, per entrare nell’impostazione dell’anno (lampeggiante). Risettare l’anno premendo il tasto IN. la gamma spazia dal 2000 al 2029.
2. Premere il tasto SET di nuovo per entrare nell’impostazione del mese e della data (lampeggiante).
3. Usando il tasto OUT, impostare il mese. Usando il tasto IN, impostare la data.
4. Premere il tasto SET di nuovo per entrare nel modo visualizzazione del giorno della settimana (lampeggiante).
5. Usando il tasto IN, impostare il giorno della settimana.
6. Confermare l’impostazione premendo il tasto SET e abbandonare le **Impostazioni manuali**.

IMPOSTAZIONE DELL’ALLARME

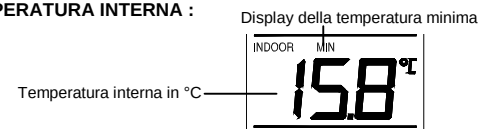
1. Tenere premuto il tasto AL1 di fino a che il display dell'ora dell'allarme lampeggia.

2. Usare il tasto IN per impostare le digitazioni delle ore ed il tasto out per impostare i minuti. Premere questi tasti in maniera continua fa avanzare le ore in maniera consecutiva di un'unità, ed i minuti in maniera consecutiva di cinque unità.
3. Premere il tasto AL1 una volta ancora per confermare e tornare a display normale, o non premere alcun tasto per circa 15 secondi per confermare l'ora impostata.
4. Per attivare la funzione di allarme, premere il tasto al1 una volta per Alarm 1. Si dovrebbe adesso visualizzare il simbolo dell'allarme ((1)), che indica che Alarm 1 è attivo.
5. Per disattivare l'allarme, premere ancora una volta il tasto AL1.
6. Seguire gli stessi passaggi per attivare o disattivare Alarm 2, usando il tasto AL2 invece di AL1.

IMPOSTAZIONE DEL RITARDO ALLARME ED INTERRUZIONE DELL'ALLARME

1. Quando la suoneria dell'allarme è attivata, premere il tasto SNZ per attivare la funzione di ritardo allarme [snooze]; l'allarme s'interrompe e si attiverà di nuovo dopo un ritardo di 9 minuti.
2. Per interrompere l'allarme completamente, premere un tasto qualsiasi, eccetto il tasto SNZ.

LCD 3 TEMPERATURA INTERNA :



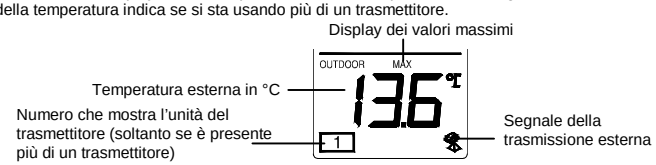
La temperatura interna è automaticamente ricevuta e visualizzata nella terza sezione del display a cristalli liquidi LCD.

COMMUTAZIONE E RISETTAGGIO DELLE REGISTRAZIONI INTERNE

1. Per commutare fra i dati correnti delle temperature interna, minima e massima, e gli orari in cui sono state registrate, premere il tasto IN:
   una volta per visualizzare i valori della temperatura con l'ora e la data di registrazione; due volte per visualizzare i valori della temperatura con l'ora e la data di registrazione; tre volte per tornare ai livelli dell'ora, della data e della temperatura correnti.
2. Per risettare i dati della temperatura minima e massima, e l'ora in cui sono stati ricevuti, tenere premuto il tasto IN per circa tre secondi. Questo azzera tutti i dati minimi e massimi registrati sull'ora, data e temperatura correnti. Le temperature minima e massima memorizzate sono quelle dell'ora corrente e non sono influenzate dall'impostazione del fuso orario.

LCD 4 TEMPERATURA ESTERNA

La quarta sezione del display a cristalli liquidi visualizza la temperatura e un segnale di trasmissione. Un numero a fianco della temperatura indica se si sta usando più di un trasmettitore.



COMMUTAZIONE E RISETTAGGIO DELLE REGISTRAZIONI ESTERNE

1. Per commutare fra i dati correnti delle temperature interna, minima e massima, e gli orari in cui sono state registrate, premere il tasto OUT:
   una volta per visualizzare i valori della temperatura minima con l'ora e la data di registrazione;
   due volte per visualizzare i valori della temperatura massima con l'ora e la data di registrazione;
   tre volte per tornare ai livelli dell'ora, della data e della temperatura correnti.
2. Per commutare tra i trasmettitori, premere il tasto CH:
   una volta per visualizzare il trasmettitore 2;

due volte per visualizzare il trasmettitore 3;
tre volte per tornare al trasmettitore 1.

Nota: il numero del trasmettitore è visualizzato soltanto se l'apparecchio rileva più di un trasmettitore.

3. Per risettare i dati della temperatura esterna minima e massima e l'ora in cui sono stati registrati, premere in maniera continua il tasto IN per circa tre secondi. Questo risetta tutti i dati delle temperatura minima e massima sull'ora, la data e la temperatura correnti. Le temperature min/max registrate sono quelle dell'ora attuale e non sono influenzate dall'impostazione del fuso orario.

RETROILLUMINAZIONE

La retroilluminazione del display a cristalli liquidi è automaticamente attivata (ON), quando è premuto un tasto qualsiasi. La retroilluminazione è attivata per circa 2 secondi, poi si disattiva automaticamente (OFF). Ad ogni modo, se uno qualsiasi dei tasti è tenuto premuto, la retroilluminazione del display cristalli liquidi rimane attiva (ON) in maniera continua, fino a che il tasto è rilasciato.

TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA

La temperatura è misurata e trasmessa alla Stazione della temperatura della temperatura ogni sessanta secondi circa. La gamma [delle frequenze] del trasmettitore della temperatura può essere influenzata dalla temperatura; a basse temperature, la distanza di trasmissione può essere diminuita. Tenere questo a mente quando si sceglie la sistemazione definitiva per il trasmettitore. Anche l'energia delle batterie può essere ridotta.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE A 433MHZ

La Stazione della temperatura riceve i dati relativi alla temperatura entro 15 minuti. Se i dati relativi alla temperatura non sono ricevuti entro 15 minuti dopo l'impostazione (il display visualizza "- - -" dopo aver cercato di rilevare la trasmissione tre volte), effettuare i controlli elencati qui di seguito.

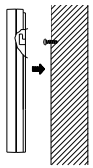
1. La distanza della Stazione della temperatura dovrebbe essere di almeno 1,5 - 2 m lontano da qualsiasi fonte d'interferenza, quali schermi di computer o apparecchi televisivi.
2. Evitare di sistemare la Stazione della temperatura su o nelle immediate vicinanze di porte, finestre o altre strutture in metallo.
3. L'uso di altre apparecchiature elettriche come cuffie audio o altoparlanti che funzionano sullo stesso segnale di frequenza (433MHz), può compromettere la ricezione della trasmissione.
4. Anche altri apparecchi elettrici operanti sulla stessa frequenza di 433MHz, possono causare interferenze

Nota

Quando il segnale a 433MHz della temperatura esterna è stato ricevuto, non aprire il coperchio del vano batterie sulla Stazione della temperatura o sul trasmettitore, dal momento che le batterie potrebbero accidentalmente fuoriuscire dai contatti, e causare in questo modo un risettaggio forzato. Se questo dovesse accadere, risettare entrambe le unità (consultare il paragrafo "**Impostazione**" di cui sopra), altrimenti si potrebbero verificare di problemi di trasmissione.

Il raggio di trasmissione dai trasmettitori alla Stazione della temperatura (con segnale di trasmissione a 433MHz), è di fino a 25 metri circa in spazi aperti; tuttavia questo dipende dall'ambiente circostante e dai livelli di interferenza. Se la ricezione non è ancora possibile, risettare tutte le unità (consultare il paragrafo "**Impostazione**").

SISTEMAZIONE DELLA STAZIONE DELLA TEMPERATURA



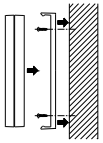
La Stazione della temperatura è fornita con un supporto staccabile, che fornisce la possibilità di montaggio a muro o su un piano d'appoggio. Prima di effettuare il montaggio a muro, assicurarsi che i dati della temperatura esterna possano essere ricevuti dalla sistemazione desiderata. Per effettuare il montaggio a muro, seguire i passaggi descritti qui di seguito.

1. Fissare una vite (non in dotazione) su una parete, lasciando sporgerne la testa di circa 5 mm.
2. Appendere la Stazione della temperatura sulla vite, assicurandosi di bloccarla prima di rilasciare l'apparecchio.

SISTEMAZIONE DEL TRASMETTITORE DELLA TEMPERATURA ESTERNO

Selezionare un luogo al riparo dalla pioggia e luce solare.

Il trasmettitore esterno è fornito con tre viti. Prima di fissare le viti al muro, assicurarsi che riceva il segnale 433MHz.



La superficie di montaggio potrebbe influenzare il campo di trasmissione. Per esempio se lo strumento è appeso a del metallo, questo potrebbe aumentare o diminuire la trasmissione. Per questa ragione raccomandiamo di non posizionare lo strumento vicino o sopra superfici di metallo. Prima di fissare il sensore essere sicuri che la Stazione riceva il segnale dalla posizione scelta.

CURA E MANUTENZIONE

- Non è consigliabile esporre l'apparecchio a condizioni di temperatura estreme, vibrazioni e shock violenti, pena il danneggiamento o letture poco precise dell'apparecchio.
- Quando si puliscono il display e l'involucro esterno dell'apparecchio, usare solo un panno morbido inumidito. Non usare solventi o abrasivi, perché possono danneggiare l'involucro esterno e il display a cristalli liquidi.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Rimuovere immediatamente le batterie scariche per evitare perdite e danni all'apparecchio. Usare solo batterie dello stesso tipo di quelle raccomandate dal fabbricante.
- Non aprire o effettuare alcuna riparazione sugli apparecchi. Contattare il rivenditore per la consegna ad un centro autorizzato per le riparazioni da parte di personale qualificato. L'apertura e la manomissione degli apparecchi possono invalidarne la garanzia.
- Non esporre gli apparecchi a temperature estreme, ed evitare di esporli all'aperto in occasione di cambiamenti improvvisi di temperatura, poiché possono causare la perdita di precisione delle letture.

SPECIFICHE TECNICHE

Intervallo di misurazione della temperatura:
Interna : da 0.1ºC a +50.0ºC con risoluzione di 0,1ºC
(si visualizza **"OFL"** se al di fuori di quest'intervallo)
Esterna : da –29.9ºC a +69.9ºC con risoluzione di 0,1ºC
(si visualizza **"OFL"** se al di fuori di quest'intervallo)
Intervallo di controllo della temperatura interna : ogni 10 secondi
Ricezione della temperatura Esterna : due volte in 10 minuti
Alimentazione:
Stazione della temperatura : 2 batterie tipo AA, IEC, LR6, da 1,5V
Trasmettitore della temperatura : 2 batterie tipo AAA, IEC, LR3, da 1,5V
Durata delle batterie : circa 12 mesi (si raccomandano batterie alcaline)
Dimensioni (L x W x H)
Stazione della temperatura (con supporto) : 86 x 30 x 144 mm (escluso il supporto)
Trasmettitore esterno : 40 x 22 x 128mm (esclusa la staffa)

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Questo prodotto è stato concepito solamente per uso domestico come indicatore delle previsioni del tempo, e non dispone di una precisione del 100%. Le previsioni fornite da questo prodotto devono soltanto essere considerate come un'indicazione, e non come assolutamente precise.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.

Direttiva R&TTE 1999/5/EC

Riassunto della Dichiarazione di conformità : Si dichiara che questo dispositivo a trasmissione radio è conforme ai requisiti essenziali R&TTE della direttiva 1999/5/EC.